



GE Interlogix

KAL434C Addressable 4 Relay Output Module Installation Guide

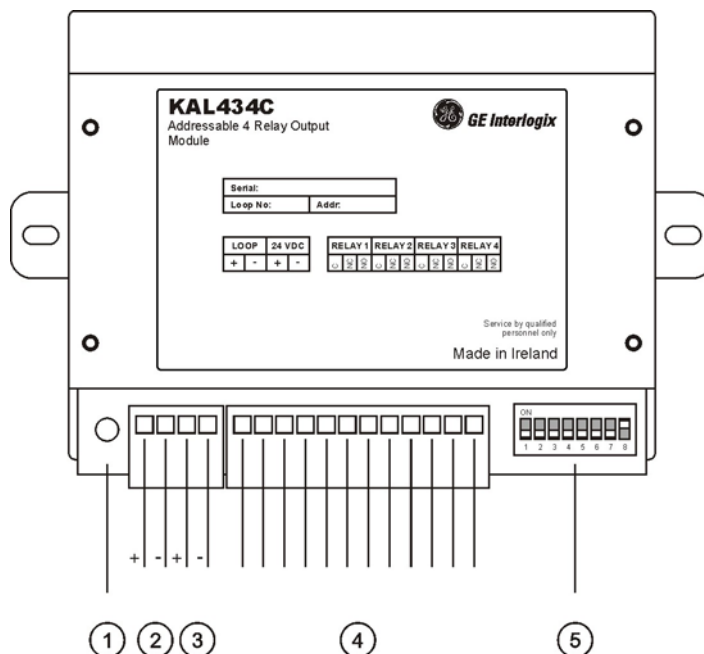
GB

E

I

P

1



Installation Guide

GB

- ① Electrical connections: ① Status LED; ② Loop connectors; ③ Auxiliary power supply connectors; ④ Relay output connectors 1 - 4 (C, NC, NO); ⑤ DIP Switches.

DESCRIPTION

The KAL434C provides four potential free relay outputs for the fire system loop. Each relay allows for C, NC and NO contacts. The status LED is lit constantly during alarm.

INSTALLATION



For general guidelines on fire system planning, design, installation, commissioning, use and maintenance refer to the EN54-14 (2001) standard and local regulations.

The module is designed for cabinet installation and must be protected against environmental agents. The 24 VDC power supply is taken from an auxiliary power source. The power supply should be disconnected during installation.

The module may be used with any electrical equipment and the choice of terminals used will set the desired event (C, NC or NO).

Addressing

Each module requires a numeric address between 128 and 253 for identification purposes. This is set using DIP switches 1-7 (see Table 1: DIP switch address settings). DIP switch 8 is not used.

The module uses 4 addresses - the configured address plus the following 3 numbers (e.g. 201, 202 and 203 if the configured address is 200).

MAINTENANCE AND TESTING

Basic maintenance is reduced to a yearly inspection. Do not modify internal wiring or circuitry.

To test:

1. Configure the module as an output to be activated by a detector or manual call point.
2. Activate a detector or manual call point associated with the module.

If the status LED and control panel fail to indicate the test all connections should be checked and the module address verified.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage	22 – 38 VDC
Current consumption at 24 VDC (quiescent).....	110 µA
Current consumption at 35 VDC (quiescent).....	135 µA
Current consumption (alarm).....	< 10 mA
Current consumption - 24 VDC aux. supply (quiescent).....	100 µA
Current consumption - 24 VDC aux. supply (alarm).....	< 10 mA
Relay contact rating.....	2.5 A at 250 VAC
Operating temperature	-10°C to 50°C
Storage temperature	-10°C to 70°C
Relative humidity	95% max
Dimensions.....	163 x 107 x 36 mm

Guía de Instalación

E

- ① Conexión eléctrico: ① Piloto indicador; ② Conectores de bucle; ③ Conectores de alimentación auxiliar; ④ Conectores de salidas de relé 1 – 4 (C, NC, NA); ⑤. Microinterruptores.

DESCRIPCIÓN

El KAL434C dispone 4 salidas de relé en el bucle de la instalación. Cada relé se permite contactos de C, NC y NA. El dispositivo incorpora un piloto indicador. El piloto indicador esta encendido continuamente en alarma.

INSTALACIÓN



Para información sobre el diseño, instalación, uso y mantenimiento del sistema, aconsejamos seguir la norma EN 54-14 (2001) y normas locales.

El módulo está pensado para ser instalado en el interior de cualquier armario o caja de la instalación correspondiente y con protección frente agentes medioambientales. La alimentación de 24 V debe tomarse de una fuente de alimentación auxiliar. El proceso de instalación debe ser realizado con toda la instalación sin alimentación.

Se puede utilizar el módulo con cualquier dispositivo eléctrico y el terminal elegido (C, NC, NA) determinará la acción.

Asignación de la dirección

Cada módulo tiene que estar identificado con una dirección numérica entre 128 y 253. Esta dirección puede ser asignada utilizando los microinterruptores 1-7 (ver *Tabla 1: Configuración del microinterruptor*). El microinterruptor 8 no está utilizado.

El módulo utiliza 4 direcciones – la dirección asignada más los siguientes 3 números (e.j. 201, 202 y 203 si la dirección asignada es 200).

MANTENIMIENTO Y PRUEBAS

El mantenimiento del dispositivo consistirá en una inspección visual anual. No deberá manipularse el interior del módulo.

Para probar:

1. Configurar el módulo como una salida que debe ser activado por un detector o un pulsador de alarma.
2. Activar una cabeza de detector o un pulsador de alarma relacionado con el módulo.

Si el piloto indicador o la central de la instalación no indican la prueba comprobar las conexiones y verificar la dirección del módulo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación	22 – 38 VDC
Corriente de consumo 24 VDC (reposo)	110 µA
Corriente de consumo 35 VDC (reposo)	135 µA
Corriente de consumo (alarma)	< 10 mA
Corriente de consumo - 24 VDC alim. aux. (reposo)	100 mA
Corriente de consumo - 24 VDC alim. aux. (alarma)	< 10 mA
Grado del contacto del relé	2.5 A a 250 VAC
Temperatura de trabajo	-10°C a 50°C
Temperatura de almacenado	-10°C a 70°C
Humedad relativa máxima	95% max
Dimensiones	163 x 107 x 36 mm

Guida all'installazione



- ❶ Connessioni elettriche: ❶ LED di stato; ❷ Morsetti linea loop; ❸ Morsetti alimentazione ausiliaria; ❹ Morsetti uscita relé (C, NC, NA); ❺ Interruttori DIP.

DESCRIZIONE

Il modulo KAL434C dispone di quattro uscite relé libere da potenziale singolarmente identificate, da posizionare in qualsiasi punto della linea loop di un sistema antincendio. I relé sono provvisti dei contatti C, NC e NA. Il LED di stato è acceso fisso in condizioni di allarme.

INSTALLAZIONE



Per istruzioni generali su organizzazione, progettazione, installazione, messa in servizio, uso e manutenzione di sistemi antincendio, consultare le normative standard e locali EN54-14 (2001).

Il modulo è progettato per essere installato all'interno di un armadietto o in qualsiasi scatola di derivazione e deve essere protetto dagli agenti atmosferici. L'alimentazione a 24 V CC deve

essere fornita da un alimentatore ausiliario. Durante l'installazione è necessario scollegare l'alimentazione.

Il modulo può essere utilizzato con qualsiasi apparecchiatura elettrica e la scelta dei morsetti utilizzati determina l'evento desiderato (C, NC o NA).

Indirizzamento

Per l'identificazione di ogni modulo è richiesto un indirizzo numerico compreso tra 128 e 253. L'impostazione di tale indirizzo viene effettuata mediante gli interruttori DIP da 1 a 7 (vedere *Tabella 1: Impostazioni indirizzi con interruttori DIP*). L'interruttore DIP n. 8 non viene utilizzato.

Questo modulo occupa 4 indirizzi: l'indirizzo configurato più i 3 numeri seguenti (es. 201, 202 e 203 se l'indirizzo configurato è 200).

MANUTENZIONE E TEST

La manutenzione di base richiede un controllo annuale. Non modificare/manipolare il cablaggio o i circuiti interni.

Per eseguire il test del modulo:

1. Configurare il modulo come uscita attivabile da un rivelatore o da un dispositivo di segnalazione manuale.
2. Attivare un rivelatore simulando un allarme o un dispositivo di segnalazione manuale associato al modulo.

Se il LED di stato e la centrale antincendio non si attivano durante il test, controllare tutti i collegamenti e verificare l'indirizzo del modulo.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di funzionamento	da 22 a 38 V CC
Consumo corrente a 24 V CC (a riposo)	110 µA
Consumo corrente a 35 V CC (a riposo)	135 µA
Consumo corrente (in allarme)	< 10 mA
Consumo corrente con alimentaz. ausiliaria 24 VCC (a riposo)	100 µA
Consumo corrente con alimentaz. ausiliaria 24 V CC (in allarme)	< 10 mA
Carico max. tollerato dai contatti relé	2.5 A a 250 V CA
Temperatura di funzionamento	da -10 °C a 50 °C
Temperatura di stoccaggio	da -10 °C a 70 °C
Umidità relativa	95% max
Dimensioni	163 x 107 x 36 mm

Installation Guide



- ❶ Ligações elétricas: ❶ LED de estado; ❷ Terminais de ligação do loop; ❸ Terminais de ligação da alimentação auxiliar; ❹ Terminais de ligação das outputs de relé 1 a 4 (C, NF, NA); ❺ DIP Switches.

DESCRIÇÃO

O KAL434C fornece quatro outputs de relé livre de potencial do loop do sistema de detecção de incêndios. Cada relé dispõe de contactos C, NF e NA. O LED de estado está constantemente aceso durante o alarme.

INSTALAÇÃO



Para directrizes gerais sobre planeamento, design, instalação, comissionamento, utilização e manutenção de sistemas de incêndio, consulte a norma EN54-14 (2001) e os regulamentos locais.

O módulo é concebido para instalar em caixas ou armários e deve ficar ao abrigo dos agentes ambientais. A alimentação eléctrica de 24 VDC é obtida a partir de uma fonte de alimentação auxiliar. A alimentação deve ser desligada durante a instalação.

O módulo pode ser utilizado com qualquer equipamento eléctrico e a escolha dos terminais utilizados configura o evento desejado (C, NF ou NA).

Endereçamento

Cada módulo tem que ter um endereço numérico entre 128 e 253 para ser identificado na central. Isto é configurado com os DIP

swirches 1-7 (ver *Tabela 1: Configurações de DIP switches*).
O DIP switch 8 não é utilizado.

O módulo utiliza 4 endereços – o endereço configurado e os 3 endereços seguintes (por ex., 201, 202 e 203 se o endereço configurado for 200).

MANUTENÇÃO E TESTES

A manutenção de base limita-se a uma inspecção anual.
Não modifique as ligações internas nem os circuitos.

Para testar:

1. Configure o módulo como uma output a ser activada por um detector ou botoneira manual.
2. Active um detector ou botoneira manual associados ao módulo.

Se o LED de estado e o painel de controlo não assinalarem o teste, devem ser inspeccionadas todas as ligações e o endereço do módulo.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de operação	22 - 38 VDC
Consumo de corrente a 24 VDC (repouso).....	110 µA
Consumo de corrente a 35 VDC (repouso).....	135 µA
Consumo de corrente (alarme)	< 10 mA
Consumo de corrente - Alimentação aux. de 24 VDC (repouso)	100 µA
Consumo de corrente - Alimentação aux. de 24 VDC (alarme)	< 10 mA
Capacidade do contacto do relé	2,5 A a 250 VAC
Temperatura de funcionamento	-10°C a 50°C
Temperatura de armazenamento	-10°C a 70°C
Humidade relativa	95% máx.
Dimensões	163 x 107 x 36 mm

Table 1 / Tabla 1 / Tabella 1 / Tabela 1 /

[illegible]

ON	144		176		208		240		
OFF									
ON	145		177		209		241		
OFF									
ON	146		178		210		242		
OFF									
ON	147		179		211		243		
OFF									
ON	148		180		212		244		
OFF									
ON	149		181		213		245		
OFF									
ON	150		182		214		246		
OFF									
ON	151		183		215		247		
OFF									
ON	152		184		216		248		
OFF									
ON	153		185		217		249		
OFF									
ON	154		186		218		250		
OFF									
ON	155		187		219		251		
OFF									
ON	156		188		220		252		
OFF									
ON	157		189		221		253		
OFF									

